литовский въстникъ.

**ВАНЧЕТИТЕРО** 

TABETA.

Nº

47.

## LITEWSKI KURYER

GAZETA URZEDOWA.

Вильна. Вторникъ. 14-го Іюня — 1838 — Wilno. Wtorek. 14-до Сzerwca.

# внутреннія извѣстія.

Вильна. Его Сінтельство Господинъ Виленскій Военный Губернаторь, Гродненскій, Минскій и Бълостокскій Генераль-Губернаторь, Генераль - Адьютанть Князь Долгоруково, изволиль возвратиться изь повздки сво-ей вы патницу 10-го ч. с. м. вечеромъ.

Санктпетербургь, 5-го люня. Изъ Берлина получены, отъ 22-го Мая (5-го

Іюня), следующія известів: "Вчерашній день, Государь Императорь, полу-чивь извыстіе о пожарь близь Травемювде Парохода Николай I, въ тоть же чась изволяль послать туда изъ Берлина Флигель-Адъютанта Своего, Пол-ковника Васильгикова, снадбивъ его деньгами для помощи тъмъ пассажирамъ изъ Русскихъ, которые могли потерять свои имущества или пострадать при

этомъ несчастномъ случав. Къ счастію Русскихъ, пребываніе жжъ Царя въ Берлинъ могло способствовать къ облегченію у-

части пострадавшахъ.

Въ Четвертокъ 19 (31) Мая, Государь Императорь, Императрица, Ихъ Высочества Наследникъ и Великая Княжна Александра Николавня, из-волили присутствовать, на баль у Его Высочества Принца Вильгельма Прусскаго, куда приглашены были всв знаменитые гости, находищиеся въ Верлинв. Вь первомъ часу быль пышный ужинь, посль котораго танцы продолженись еще до третьяго часа вочи. Ман 21-го (Іюня 2-го), Государь Императорь, Им-

ператрица, Его Величество Король Прусскій, Ихъ Величества Короли Виртембергскій и Ганноверскій, съ членами Ихъ Императорской и Королевских рамилій, удостоили присутствіємь своимь déjeuner dan-sant, данный Россійскимь Посланникомь, Двиствительнымъ Тайнымъ Совътникомъ Рибопіеромъ, въ

Этотъ праздникъ, одущевленный Державными О-Входъ украшень быль зеленью и свежими цветами, а дли главнаго стола пристроена была во дворъ временная, очень общирная зала, драпированная съ осо-беннымъ вкусомъ. — За завтракомъ находилось болъе трехъ сотъ особъ. Танцы кончились въ седьмомъ часу по полудни.

Передъ вечеромъ; въ тотъ же день, Государь Императорь и Императрица изволили благополучно пе-

ревжать изъ Берлина въ Потсдамъ.

— Въ ночи съ 25-го на 26-е число Мая, Государь Императорь изволиль выбхать изъ Берлина въ Штетинь вывств съ Государемъ Наследникомъ Цесарьвичемъ. Ихъ Высочества Великів Князья Никодай Николаевичъ и Михаилъ Николаевичъ прибыли въ Штетинъ на канунъ.

26-го числа, въ первомъ часу по полудни, Государь Императоръ, съ Ихъ Высочествами, отправился моремь на параходь Геркулесь, въ Стокгольмь, въ сопровождении люгера Ораниенбаумъ, который взять

быль на буксирь.

## WIADOMOŚCI KRAJOWE.

WILNO.

Jaśnie Oświecony Pan Wileński Wojenny Guber-nator, Grodzieński, Miński i Białostocki Jenerał-Gubernator, Jeneral-Adjutant Xiaže Dothorukow, raczył powrócić z pojazdki swej, w piątek, d. 10 t. m. wieczo-

Sankt-Petersburg, 5-go Czerwca. Donesza z Berlina, pod d. 22 Maja (3 Czerwca).

co następuje:
"W dniu wosorajszym Najjaśniejszy Cesarz otrzymawszy wiadomość o spaleniu się statku Nikotaj I pod Trawamunde, natychmiast raczył posłać tam Fligel-Adjutanta Swego, Półkownika Hrabiego Wasilczykow, z summą pieniężną dla udzielenia pomocy podróżnym Rossyanom, którzy stracili swe mienie lub ucierpieli od požaru.

Na szczęście dla Rossyan, pobyt ich CHSARZA W Berlinie dat im śrzodek otrzymania tej pomocy.

19 (31) Maja, Najjaśniejsi Państwo Cesarz Jego Mość i Gesarzowa Jej Mość i Ich Cesarskie Wysokości Wielki Xiążę Następca i Wielka Xiężniczka Alkaxandra, byli na balu u J. K. W. Xięcia Wilhelma Pruskiego, na który byli zaproszeni wszyscy Wysocy Goście, znajdujący się w Berlinie. O godzinie 1, była wspaniała wieczerka, po której tańce trwały jeszcze do 3-ej rannej.

21 Maja (2 Czerwca), Najjaśniejsi Cesarstwo, oraz Królowie II. Pruski, Wirtemberski i Hannowerski z Członkami Cesarskiej i Królewskich Rodzin uświetnili Swą obecnością tańcujące śniadanie u Posła Rossyjskiego, P. de Ribeaupierre, w domu poselstwa.

Uczta ta, ożywiona przytomnością Najjaśniejszych Osób była nadzwyczaj świetna. Wejście ozdobione było gierlandami z liści i kwiatow, a dla pomieszczenia głównych stołów, przybudowana została na dziedzińcu témczasowie obszerna sala, urządzona z wielkim prze-pychem i gustem. Na śniadaniu było przeszło 300 osób; tance trwały do 7 wieczornej.

"Przed wieczorem tegoż dnia, Najjaśniejsi Ce-sarz i Grsarzowa pojechali z Berlina do Potsdamu.

- W nocy z 25-go na 26-ty Maja, CESARZ JEGO Mość raczył wyjechać z Berlina do Stettinu razem z Następcą Tronu CESARZEWICZEM. ICH WYSOKOŚCI WIELGY XIA-ŽETA NIKOŁAJ NIKOŁAJEWICZ I MICHAŁ NI-KOŁAJEWICZ przybyli do Stettinu poprzedzającego wie-

D. 26, o godzinie 1 z południa, CESARZ JEGO Mość z Ich Wysokościami, wyjechał morzem na statku parowym Herkules, towarzyszony od Lugru Oranienbaum, który był ciągniony.

#### KURYER LITEWSKI Nº 47. - I838 литовский въстникъ. № 47.

Напути семь разставлены были наши военныя суда, а именно: фрегатовъ 9, бриговъ 5, шкуна и люгерь, мимо которыхъ проходиль пароходь Геркулесь у мазначенных симъ судамъ станцій, а въ 20-ти ми-ляхъ не доходя мыса Гоборга, составляющаго западвую оконечность острова Готланда, Его Величество встратиль, сверхь того, 3-ю флотскую Дивизію. Государь Императоръ, найдя всв суда сін въ надлежащемъ порядкъ и устройствъ, изволилъ объявить сигналомъ Монаршее Свое благоволение, а нижнимъ чинамъ пожаловалъ по рублю, по фунту мяса и по чаркъ вина на человъка.

29-го Мая, въ Воскресенье, рано утромъ, берета Швеціи начали быть видными, и Шведскій Генераль Графь Мернеръ, посланный отъ Короля на пароходъ Гельфь, для встръчи Его Высочества Цесаревича Наследника, получивъ сведение о приближеніи парохода Геркулесь къ маяку Ландсорть, въ 135 верстахъ отъ Стокгольма, снялся съ якоря и пошель къ нему на встрвчу; подошедь, Графъ Мернеръ просиль позволенів перейти на Геркулесь и представился Его Высочеству Наследнику Цесаревичу, вместь съ Россійскимъ Посланникомъ при Шведскомъ Дворъ и накоторыми лицами, въ ихъ свить состоявшими.

Доплывь къ кръпости Дальръ Э, Государь Императоръ приказаль отсалютовать оной, и потомъ поднять кейзеръ-флагъ Наследника Цесаревича. Кръпость салютовала оному 28-ю выстралами, на что па-

роходъ Геркулест отвътствоваль 26-ю.

Предъ кръпостію Ваксгольмъ стояли на якоръ два Россійскіе парохода, Александрія и Надежда, которые последовали за Геркулесомъ; потомъ крапость Ваксгольмъ и наконецъ, по приближени къ Стокгольму, двъ дивизія канонерских в іоль и кръпости Кастельгольма и Шепсгольма также салютовали

и получили отвътъ. Тутъ, Главный Командиръ порта, Вице-Адмираль Коета, подъбхавь къ пароходу, явился Насльднику Цесатевичу, и по Его соизволению, перевезъ Его Высочество на берегъ на Королевскомъ катеръ подъ Россійскимъ флагемъ. Отъ берега до самаго дворца, было многочисленное стечение народа, и Его Высочество, бывь встръчень придворными чинами Керолевскаго Двора, вошель вы ихъ сопровождения въ комнаты, приготовленныя для Его Высочества, гав и быль принять Кронъ-Принцемъ.

Между тамъ, Государь Императоръ переправился на берегь особо, съ однимъ Генераль - Майоромъ Графомъ Сухтеленомъ, на своемъ катеръ, не бывъ ни жъмъ узнанъ, и вощелъ прамо въ половину дворца, за-нимаемую Королемъ. Прибытіе сіе Царя Русскаго было Королю Шведскому тамъ пріятнае, чамъ ме-

Въ тотъ же вечеръ у Ев Величества Королевы

быль великольпный ужинь.

На другой день, 30-го числя, Государь Импера-торь и Насавдникъ Цесаревичъ, въ сопровождения Кронъ-Принца, отправились, въ 10 часовь утра, осматривать казармы двухъ пъхотныхъ гвардейскихъ полковь и конной гвардін, и потомъ возиный госпи-

Объдъ быль у Короля. Вечеромъ Ихъ Величества и Ихъ Высочества изволили прогуливаться въ паркъ со всею Королев-

скою фамиліею. Зі-го Мая, по утру, Его Величество Король изволиль показывать Государю Императору и Наслъднику Цесаревичу войска, составляющія гарнизонь Стокгольма, подъ предводительствомъ Кронъ-Принца. \_\_ Войско это состовло изъ перваго и втораго пъхотныхъ полковь гвардіи, полка конной гвардіи гусарскаго, одного баталіона поселенныхъ войскъ 10 линьинаго Зюдерманландскаго полка, коннаго Упландскаго лейбъ-драгунскаго полка, и полка артиллеріи

Въ пять часовъ, Государь Императоръ, Наслед-никъ Цесаревичъ и Свиты Ихъ объдали у Кронь-Принца, гдъ присутствовала вся Королевская фа-

Вечеромъ, у Ев Величества Королевы быль баль, къкоторому приглашены были до шести соть особъ.

Около авънадцати часовь вечера, Государь Импвраторь отправился на парохода Геркулесь, для про-долженія пути въ С. Петербургъ. — Его Величество Король, желая проводить Государа Императора, вмвсть съ Кронъ-Принцемъ, быль принять на пароходь со всеми почестями принадлежащими Его Величеству, и туть Король, съ изъявлениемъ тъхъ чувствь, которыя возбудило въ немъ сіе неожиданное посъщение Государи Императора, простидся съ Его Величествомъ, и возвратился во Дворецъ.

Его Высочество Наследникъ Цесаревичъ прибывь на паракодь вміств съ Государимь Императо-

Na drodze tej rozstawione były wojenne nasze okręty, mianowicie fregat 9, brygow 5, szkuta i lugr, mimo których przechodził statek parowy Herkules u naznaczonych dla tych okrętów stanowisk, a o mil 20 nie do. chodząc przyladku Hoborg, stanowiącego zachodnią koń-czynę wyspy Gothland, Najjaśniejszy Pan spotkał, oprocz tego, 3-cią dywizyą floty. Cesarz Jego Mość, znalaziszy wszystkie te okręty w należytym porządku i urządzeniu, raczył oświadczyć przezsygnał Monarsze Swe zadowolenie, a dla rang niższych darować po rublu, po funcie mięsa i po porcyi wódki na każdego.

D. 29 Maja, w niedzielę rana, brzegi Szwecyi widzianemi bydź zaczęły, i Jenerał Szwedzki Hrabia Mörner, postany od Króla na parochodzie Gelf, na spotkanie JEGO WYSOKOŚCI, CESARZEWICZA WIELKIEGO XIĘCIA NA-STĘPCY Tronu, otrzymawszy uwiadomienie o zbliżeniu się parochodu Herkules do latarni morskiej Landsort, o 135 wiorst od Stockholmu, podniósł kotwicę i popłynał ku niemu na spotkanie; zbliżywszy się Hrabia Mörner, prosił o pozwolenie przejść na statek Herkules i stawił się przed Jego Wysokością Następcą Cesarze-WICZEM, razem z Posłem Rossyjskim przy dworze Szwedzkim i niektóremi osobami w orszaku ich znajdu-

Przypłynawszy do twierdzy Daler-E, GESARZ JE-Go Mość rozkazał ją salutować, a potem podjąć banderę CESARSKĄ NASTĘPCY CESARZEWICZA. Twierdza powitała 28 mia wystrzałami, na co parochod Herkules odpowie-

dział 26-cią.

Przed twierdzą Waxholm stały na kotwicy dwa parochody Rossyjskie, Alexandria i Nadzieja, które poszły za Herkulesem; potém twierdza Waxholm i nakoniec, za zbliženiem się do Stockholmu, dwie dywizye kanonierskich szalup, oraz twierdze Kastelholm i Schepsholm, takoż powitały i otrzymały odpowiedź.

Tu Główny Dowódzca portuVice-Admirał Coët przypłynał do parochodu, stawił się Następcy Cesarzewi. czowi, i po jego zezwoleniu, przewiózł Jego Wysokość na brzeg na kutrze Królewskim, pod banderą Rossyjską. Od brzegu aż do pałacu, było nader liczne zebranie się ludu, i Jego Wrsokość, zostawszy spotkanym przez Urzędników dworu Królewskiego, wszedł w ich towarzystwie, do pokojów przygotowanych dla Jego Wrsokości, gdzie też był przyjętym przez Królewica Następce Tronu.

Tymczasem Cesarz Jego Mość przybył do brzegu oddzielnie, z samym tylko Jenerał - Majorem Hrabią Suchtelen na swoim kutrze, nie będąc od nikogo poznanym i wszedł prosto do appartamentu pałacu, zajmowanego przez Króla. Przybycie to Monarchy Ruskiego byto dla Króla Szwecyi tém przyjemniejsze, im mniej spo-

dziewane.

Tegož wieczora u Królowej Jej Mości była wielka

Nazajutrz, d. 30, CESARZ JEGO Mość i NASTĘPCA CE-SARZEWICZ, w towarzystwie Krolewica Następcy, udali się o godzinie 10 zrana, obejrzeć koszary dwóch pieszych połkow gwardyi, i konnej gwardyi, a potém szpital wojskowy.

Obiad był u Króla.

Wieczorem Najjaśniejsi Państwo i Ich Wysokości, raczyli używać przechadzki w parku z całą familią Kró-

lewską 31 Maja, zrana, Najjaśniejszy Król Jego Mość raczył okazywać CESARZOWI JEGO MOŚCI I NASTEPCY CESA-RZEWICIOWI wojska, stanowiące garnizon Stockholmu, pod dowództwem Królewica Następcy. - Wojsko to składało się z pierwszego i drugiego półkow pieszej gwardyi połku konnej gwardyi Huzarów, jednego batalionu wojsk osiedlonych dziesiątego półku liniowego Sudermanii, pełku konnego Uplandskiego dragonow gwardyi i półku artylleryi (Svéa).

O godzinie 5, Cesarz Jego Mość, Następca Cesarzewicz i orszaki Ich, obiadowały u Królewica Następcy, gdzie znajdowła się cała familia Królewska.

Wieczorem u Królowej był bal, na który zapro-

szono do 600 osób. Około godziny 12 wieczorem, Cesanz Jego Mość wyjechał na parochodzie Herkules, dla odbycia dalszej podróży do Sankt-Petersburga .- Najjaśniejszy Król, chcąc przeprowadzić Cesarza Jego Mości, razem z Królewicem Następcą był przyjęty na parochodzie ze wszystkiemi należnemi honorami. Tu Król z wynurzeniem tych uczuć, które wzbudziły w nim te niespodziane odwiedziny Cesarza Jego Mości, pożegnał się z Najjaśniejszym Panem i powrócił do pałacu.

JEGO Wysokość Następca Cesarzewicz przybywszy na parochod razem z Gesanzem Jego Mościa, po

## ЛИТОВСКІЙ ВЪСТНИКЪ. Nº 47. — 1838. — KURYER LITEWSKI. Nº 47.

Ромъ, по отъезде Короля, простился съ Августвишимъ своимъ Родителемъ, и отправился обратно въ Стокгольмь, гдв имвль намврение пробыть еще насколь-ко дней, по назначенному Его Императорскому Выпочеству маршруту, до перевзда въ Данію.

Въ первомъ часу ночи, при пушечныхъ выстръдахъ кръпостей и пароходовь, Геркулесъ снялся съ якоря, и Государь Императорь, вмысть сь Ихъ Высочествами Николаемъ Николаевичемъ и Махаиломъ Николаевичемъ, отправился въ

вождельнномъ здравін къ Петербургу.

На другой день, т. е. 1-го Іюня, въ девять ча-совъ по полудни, Его Величество вторично изволиль встратить 3-ю Флотскую дивизію, и за усмотренный въ оной порядокъ, изъявилъ Свое благоволение. Маловетріе воспрепятствовало эскадре сей следовать за пароходомъ Геркулесъ.

3-го Іюня, въ десять часовъ утра, Государь Императорь, съ Ихъ Императорскими Высочествами, въ вождельномъ здравін изволиль прибыть въ Петер-

Изъ Берлина пишуть, отъ 30-го Мая (11 Іюня): "По отъезде Его Императорскаго Величества, Государыня Императрица изволила отправиться, 28 го Мая (9 Іюня) на Павлиній Островь, гдв провела весь тоть день. Вчера, 29-го Мая (10 Іюня), Ея Императорское Величество присутствовала при Божественной Литургін въ Потсдамъ, и имъла объденный столь въ Парецв, съ Своимъ Августайнимъ Родителемъ. Сегодня, Государыня Императрица изволила возвратиться въ Берлинъ, и намъревается отправиться завтра по утру въ Фюрстенштейнъ. Ен Императорское Величество, равно какъ и Великан Кнажна Алвксандра Николаевна, находятся въ вожделенномъ здравіи.

- Ея Свътлость Супруга Принца Петра Ольденбургскаго 21-го минувшаго Мая разрышилась оть

бремени дочерью.

- Высочайшею Грамотою, 17-го Апраля, Всемилостивъйтие пожалованъ Кававалеромъ ордена Св. Станислава 2-й степени состоящій въ должности Производителя дель Общего Присутствія Инженернаго Департамента, 5-го класса Чеславский.

— Мая 30-го, скончался здась, къ общему сожа-ленію, Членъ Государственнаго Совета, Сенаторъ, Действительный Тайный Советникъ Константинъ Константиновачъ Родофиникина, на 74-мъ году отъ Смерть его последовала скоропостижно.

— Съ 3 числа сего Іюни, паровозы будутъ отправляться, кромъ назначенныхъ часовь, еще въ 111 ча-

совъ вечера.

- Въ 1837 году, въокрестностякъ Саланрскаго рудника, въ округа Колывановоскресенскихъ заводовъ, открыты четыре масторождения серебряных рудь: одно въ 120 саженихъ на съверо-западъ отъ разноса перваго Салаирскаго рудника; содержание серебра ожазалось і зол. 39 долей въ пудъ руды; другое въ 130 саженяхь отъ перваго; содержание серебра 5 30лотника; третье на западъ отъ перваго въ 210 саж.; содержание серебра 72 доли, а четвертое въ 160 саженяхь отъ предъидущаго; содержание соребра въ пудъ руды полагается, по меньшей мара, 3 золоти. (С.П.)

Таганрогъ, 30-го Апреля.

Отставной Корпуса Жандармовъ Майоръ Помпей Шабельскій, въ ознаменованіе радостнаго посъщевія Его Императорскимъ Высочествомъ Государемь Наследникомь Цесаревичемь Александромь Николаевичемь Г. Тагапрога, въ конце минувшаго 1837 года, доставиль здъщнему градоначальнику, Г. Дъйствительному Статскому Совьтнику Барону О. Р. Пфейлицеръ Франку, жертвуемые имь тысяту рублей на содержание въ одномъ изъ учебныхъ здъшнихъ

заведеній бъдныхъ дътей благороднаго званія. Г. Шабельскій предоставиль Г. Градоначальнику обратить означенную сумму, по его усмотрънїю на воспитаніе одного или двухъ пансіонеровъ въ гимназическомъ или частномъ панстонв, смотря по тому, какой изъ нихъ будеть прежде открытъ. Сверхъ того, по чувству патріотическато усердія и въ память рожденія своего вь Таганрога, гда онь получиль и первоначальное воспитаніе, Г. Шабельскій обазывается на тотъ же предметь платить изъ своего достоянія ежегодно по тысячь рублей, по жизнь свою, предоставляя себв право сдалать въ посладстви распоражение и о продолжении таковаго же пожертвованія и на будущее время.

Мастный начальникъ Таганрогскаго Градоначальства и почетный Попечитель здешней Гимнезіи, принимая съ живайшею признательностію столь благотворительное пожертвование Г. Шабельскаго, обративъ означенные 1,000 руб., до времени открытія здась пансіона, въ Приказь Общественнаго Призръ-

odjezdzie Króla pożegnał się z Najjaśniejszym Rodzicem i wyjechał napowrót do Stockholmu, gdzie miał przebydź jeszcze dni kilka, podług ułożonej dla Jego CE-SARSKIEJ Wysokości marszruty, przed wyjazdem do Danii.

O 1-ej w nocy wśród wystrzałów działowych z twierdz i parochodów, Herkules podniosł kotwicę, i CESARZ JR. GO Mość razem z Ich Wysokościami Nikołajem Ni-KOŁAJE WICZEM I MICHAŁEM NIKOŁAJE WIczem w pożądaném zdrowiu wyjechał do Petersburga:

Nazajutrz, to jest dnia 1 Czerwca, o godzinie 9 z południa, Nijaśniejszy Pan powtórnie raczył spotkać trzecią dywizyą floty, i za dostrzeżony w niej porządek oświadczył swe zadowolenie. Cisza nie dozwoliła eskadrze tej iść za parochodem Herkulesem.

3-go Czerwca o 10 z rana, Cesarz Jego Mość, z Ich CESARSKIEMI WYSOKOŚCIAMI, W pożądaném zdrowin raczył przybydź do Peterhoffu.

— Piszą z Berlina pod 30-tym Maja (11 Gzerwca): "Po wyjezdzie Najjaśniejszego Gesarza Jego Mości, Crsarzowa Jej Mość raczyła wyjechać, 20 Maja (9 Czerwca) na Wyspę pawią, gdzie cały ten dzień przebyła. Wczora 29 Maja (10 Czerwca) znajdowała się na Mszy ś. w Potsdamie i była na obiedzie w Paretz z Najjaśniejszym Swym Ojcem. Dzisia Cesarzowa Jej Mość, raczyła powrócić do Berlina i ma jutro rano wyjechać do Fürstensteinu. Cesarzowa Jej Mość i Wielka Xiężni. CZKA ALEXANDRA NIKOŁĄJE WNA Znajdują się w pożądanym stanie zdrowia.

- Jaśnie Oświecona Małżonka Xiążęcia Oldenburskiego Piotra dnia 21 zeszłego Maja powiła córkę.

- Przez Najwyższy Dyplomat, 17 Kwietnia, Najła-skawiej mianowany Kawalerem Orderu Sw. Stanistawa 2-go stopnia, zostający w obowiązku zarządzające-go sprawami Ogólnego Urzędu Departamentu Inżynieryi, 5-ej klassy Czestawski.

Maja 3-go, umarł tu powszechnie żałowany, Członek Rady Panstwa, Senator, Rzeczywisty Radźca Tajuy, Konstanty Konstantynowicz Rodofinikin, mając wieku lat 74-ry. Smierć jego nastąpiła niespodzianie.

-Od dnia 30-go teraźniejszego Czerwca, parowozy będa wychodziły, oprócz godzin naznaczonych, jeszcze

o pół do dwónastej w nocy.

w okolicach kopalni Salairskiej, - W roku 1837, w okolicach kopalni Salairskiej, w okręgu fabryk Koływanowoskreseńskich, odkryto oztery nowe miejsca rudy srebrnej: jedno o 120 sążni na północo-zachod od pierwszego rozkopu Salairskiej; ilość srebra okazała się, i zołotnik 39 doli w pudzie rudy; drugie o 130 sąźni od pierwszego, ilość srebra ‡ zołotnika; trzecie na zachod od pierwszego, o 210 sążni; ilość srebra 72 doli, a czwarte o 160 sąźni od poprzedzającego, ilość srebra w pudzie rudy najmniej ‡ zo-totnika. (P. P.)

Taganrog, 30 Kwietnia. Odstawny Major Korpusu Zandarmów Pompejusz Szabelski, dla oznamionowania radośnej bytności Jego CESARSKIEJ WYSOKOŚCI NASTĘPUY CESARZEWICZA ALE-KANDRA NIKOŁAJEWICZA W M. Taganrogu, W końcu zeszłego 1837 roku, przysłał tulejszemu Naczel-nikowi miasta, P. Rzeczywistemu Radźcy Stanu Baronowi O. R. Pfeilicer Frankowi, ofiarowane przezeń tysiąc rubli na utrzymywanie w jednym ze szkolnych tu-tejszych zakładów ubogich dzieci stanu szlachetnego.

P. Szabelski zostawił P. Naczelnikowi miasta użyć pomienioną summę, podług jego uwagi na wychowanie jednego albo dwóch pensyonarzy w pensyonie gimnazyalnym albo prywatnym, podług tego, który z nich pierwiej będzie otwarty. Nadto, z uczucia gorliwości patryotycznej i na pamiątkę swego narodzenia w Tagan-rogu, gdzie też otrzymał i początkowe wychowanie, P. Szabelski obowiązuje się na tenže przedmiot płacić ze swego majątku corocznie po tysiąc rubli, dożywotnie, zostawując sobie prawo uczynienia w poźniejszym czasie rozporządzenia i o wypłacaniu tejże ofiary na przy-

Miejscowy Naczelnik Taganrogskiego Naczelnictwa miasta i Honorowy Kurator Gimnazyum tutejszego, z najżywszą wdzięcznością przyjmując tak dobroczynną ofiarę P. Szabelskiego, przestat pomienione tysiąc rubli, do czasu odkrycia tu pensyonu, do Urzędu Powszechnego Opatrzenia i poczytuje sobie za obe-

#### ЛИТОВСКІЙ ВЪСТНИКЪ. № 47. 1838 -KURYER LITEWSKI. Nº 47.

нія; онь поставляеть себв долгомь изъявить Г. Ша-бельскому искрепнийшую благодарность и довести о благотворительномъ поступка его до всеобщаго свадънін. (Cnб. B.)

wiązek oświadczyć P. Szabelskiemu najszczersze podziękowanie i o dobroczynnym jego czynie podać do pow-szechnej wiadomości. (G.S.P.)

### иностранныя извъстія.

Пруссія.

Берлина, 13-го Іюня. Ен Величество Императрица Всероссійская и Ен Высочество Великая Княжна Александра Николавна отправились въ Фюрстенштейнъ въ Силезін. (A.P.S.Z.)

ABCTPIA.

Изъ Въны пишуть: Слышно, что Князь Милошъ, старающійся соединить Славянскіе народы, ходатайствуеть у Султана на счеть пріобратенія званія Короли Сербіи.

Песта, 14-го Мая.

Новыя зданія, коихъ постройка была пріостановлена до начертанія общаго плана, содержащаго новое ихъ устройство, немедленно будуть начаты, такъ какъ уже вчера сдълано нужное посему предмету извъщение и отчеть. Въ настоящемъ году, какъ слышно, предположено построить 500 домовъ несчитая такъ, которые починивь насколько, можно опять безопасно обратить на жилище. Въ следстви новаго плана, будеть теперь 31 новыхъ улиць и площадей. Теперь уже замьтно въ городъ большое движеніе; разобраны ласа и подпоры, очищены улицы оть щебеня, лавки открыты и даже накоторые съ товарами принадлежащими раскоши и модъ. Кажется, что какъ только начнется собираться дворянство, то все опять придеть въ прежнее состояние. ( 6.С.)

> PAHILIA. Паримь, 6 ео Іюня.

Белгійскій Посланникь Г. Леговь отправился вчера въ Нёльи. Говорять о путемествін Герцога Орлеанскаго въ сопровождевін Генерала Аталена къ Белгійскимь границамъ.

- Посланники Абдель-Кадера опять оставили Па-

рижь возвращаясь въ отечество.

— Messager унвдоманеть, что путешествое Гер-пога Немурскаго въ Лондонъ для присутствования при коронаціи рашительно опредалено. Принць вывдеть отсюда 19-го ч. только вь сопровождения своихъ адъютантовь Генераловъ Колберта и Бойера. Въ Лондовъ нанята для него Гриллонская гостинница.

- Въ одномъ изъ здъшнихъ журналовъ помъщена сладующая статьи: Происивствія вь Мексика, важнве, нежели сначала полагали. Извастте объ осадв нортовь этого государства сделало сильное впечатленіе въ Англіи и принято тамь съ неудовольствіемъ. Обстоятельства сін имъють вредное влінніе на торговыя отношенія Англіч и Мексики; по чему изкоторыя изь требованій Франціи почитаются вь Англін неосновательными. Извастно, что Мексиканское Правительство, не соглашаясь на исполнение условий предложенныхъ Францією, отправило своего повъреннаго въ Лондонъ съ тъмъ, чтобы просить Англійскій кабинеть употребить вы семь деля свое посредничество. Говорать, что Лордь Пальмерсчонь сообщиль уже Председателю Совета Министровь, что Президенть Мексиканской Республики охотно соглашается уплатить 600,000 доллеровь, но не хочеть отрышить оть должностей лиць замышанныхъ по сему дълу. Полагають, что Совъть Министровь во Францін, приметь наконець таковое удовлетвореніе.

Въ другихъ газетахъ происшествія сій описаны иначе. Тамъ сказано, что по последнимъ извъстіямъ полученнымь въ Англіи, фрегать Iphigenie присо-единился къ осаждающей эскадръ и что въроятно наступательныя действія уже начаты. Утверждають, что Президенть Бустаменте и Министрь Куэвась колебались дать рышительной отвыть по сему дылу, видя, что Англійскій Консуль въ Мексикъ противнаго о томъ митиїя. Въ письмахъ полученныхъ изъ Антлін, въ коихъ описаны сін подробности, присовокуплено, что Англійскій кабинеть вовсе не порицаеть того, что Французское Правительство, сделавь все, что отъ него завистло, для окончанія недоумьній миролюбиво, прибагло наконець къ сильнайшимь

- Капитанъ корабля Вазошь, командующій Французскою флотилією, блокирующею Мексиканскіе берега, есть одинь изь старшихъ и опытнайшихъ флотскихь офицеровь. Во многихь случаяхь даль онь доказательства твердаго и постояннаго жарактера. Во время первой экспедиціи въ Константину, командоваль онъ флотиліею у береговь Туниса. Его оборонительныя дъйствія принудили возвратиться Турецкій флоть, бывшій подь начальствомь Капитана Па-

ши. (О. Г. Ц. П.)

# WIADOMOSCI ZAGRANICZNE.

PRUSSY. Berlin, 13-go Czerwca.

Najjaśniejsza Cesarzowa Jej Mość Rossyjska i Jej Cesarska Wysokość Wielka Xieżniczka Ale-XANDRA NIKOŁAJEWNA Wyjechały do Fürstenstein w Selgeku. (A.P.S.Z.)

AUSTRYA.

Z Wiednia donoszą: "Stychać, że Xiąże Miłosz, usiłujący zjednoczyć ludy słowiańskie, stara się u Sułtana o tytuł Króla Serbii.

Pest, 14 go Maja. Nowe budowle, których wzniesienie było wstrzymane až do ukończenia ogólnego planu, nową regulacyą tychże obejmującego, będą niebawnie rozpoczęte, bo juž ogłoszono właśnie dnia wczorajszego stosowne w tej mierze zawiadomienie i sprawozdanie. Na rok terazniejszy, ile juł wiemy, zamierzono budowę 500 domów, nie licząc tych, które przez stosowną naprawę do mieszkalnego stanu, bezpiecznie przyprowadzić można. W skutek nowej regulacyi, przybędzie teraz 31 nowych ulic i placów. Już dzie widać w mieście wielki ruch i ożywienie; uprzątnięto rusztowania i podpo-

ry, oczyszczono ulice z gruzów, sklepy stoją pootwie-rane, a nawet niektóre z towarami zbytkowemi i do mody należącemi. Niech tylko zacznie się zjeżdżać wyższa szlachta, a wszystko niebawnie do dawnego po-wróci stanu. (G.C.)

Francy A.

Poseł Belgicki P. Lehon udał się wczora do Neuilly. Mówią o blickiej podróży Xięcia Orleańskiego, w towarzystwie Jenerała Athalin, ku granicom Belgickim.

- Poslowie Abd el Kadera znowu opuścili Paryż, u-

dając się z powrótem do swojej ojczyzny.

— Messager donosi, że podroż Xięcia Némours do Londynu, ażeby bydź obecnym przy koronacyi, już jest postanowiona. Xiqže odjedzie ztąd d. 19 przeprowadza-ny tylko przez swych adjutantów Jenerałów Colbert i Boyer. W Londynie najęto dla niego hotel Grillon.

- Czytamy w jednym z tutejszych dziennikow co następuje. Okoliczności Mexykańskie daleko są ważniejsze, niželi z początku o tém sądzono. Blokada portow tego kraju zrobiła wielkie w Anglii wrażenie, i wiadomość o tym wypadku bardzo niechętnie przyjęta została. Z samej natury rzeczy, stosunki handlowe Anglii z Mexykiem, wiele na tem ucjerpią; z tego zatem powodu żądane przez Francyą zadosyćuczynienie od Mexyku, uznane zostało powszechnie za nie-sprawiedliwe. Wiadomo bowiem, że Rząd Mexykań-ski, nie chcąc wypełnić podanych przez Francyą warunkow, wystat pełnomocnika swego do Londynu, żą-dając pośrednictwa gabinetu Angielskiego. Nawet Lord Palmer ton miał już donieść Prezesowi Rady Ministrow (Hr. Molé), že Prezydent rzeczypospolitej Mexykańskiej, chętnie przystanie na wypłacenie 600,000 dollarow, ale wzbrania się złożyć z urzędow osoby w tej sprawie obwinione. Sądzą, że Francuzkie Ministerstwo przychyli się do tego wniosku.
- Inne dzienniki zupełnie inaczej rzecz te wystawiają: piszą howiem, że nadeszty świeże do Anglii wiadomości, iż fregata Iphigenie połączyła się z eskadrą blokującą, i, że podług wszelkiego podobieństwa, środki przymusu już zostały użyte. Utrzymują, że Prezydent Bustamente i Minister Cuevas, bardzo się zachwiali w swoich postanowieniach, widząc, że Angielski konsul w Mexyku jest zupełnie przeciwnego zdania. W listach z Londynu, te szczegóły opisujących dodają, że Gabinet Angielski zupełnie tego nie gani, iż Rząd Francuzki, wyczerpawszy wszystko, cokolwiek do porozumienia dażyć mogło, ucieka się teraz do ostrzejszych środkow.
- Kapitan okrętowy Bazoche, który dowodzi flotą blokującą wybrzeża Mexykańskie, jest jednym z najstarszych i najwięcej mających doświadczenia Oficerow morskich. Już w niejednej okoliczności dał dowody energii i statości. Podczas pierwszej wyprawy do Kon-stantyny, dowodził flotą przy Tunis. Srodki obrony przez niego przedsięwzięte, wraziły obawę Tureckiej flocie, i on to zmusit Kapudana Basze do odwrotu.

#### ЛИТОВСКІИ ВЪСТНИКЪ. № 47. KURYER LITEWSKI. Nº 47. - 1838 -

8-го Іюня.

Графь Моле увъдомиль здъшняго Англійскаго Посланника, следующимъ письмомъ о блокировкъ Мексиканскихъ портовь: "Милордъ! Поелику Мексиканское Правительство не захотело вознаградить несправедливостей, за которыя Королевско-му уполномоченному въ Мексикъ предписано было требовать удовлетворенія, посему вачальникъ Французской морской силы при Веракруць, принуждень быль вь силу своихъ инструкцій, принять мары, которыхъ, средитакихъ обстоятельствь, требуеть достоинство Франціи и справедливость ся домогательствъ. Для сего, всъ Мексиканскіе порты объявле-вы въ блокировкъ и блокировка сія, которая въ Веракруцъ приведена въ исполнение 16 Апръля, будеть безь изъятія распространена на всв Мексиканскіе порты. Увъдомлян вась Милордь о сихъ марахъ, поситывно присовокупить, что изданныя Королевсвимь Правленіемь повельнія, такъ составлены, что они соединяють исполнение должной справедливости съ уважениемъ независимости нейтральныхъ флаговъ и съ искреннимъ желеніемъ, представлять судоходству нейтральных кораблей сколько возможно менье затрудненій. Правительство Ен Великобританскато Велич, найдеть особенное доказательство сихъ намъреній вь опредъленіи, исключающемь отъ блокадныхъ правъ Англійскіе пакетботы предназначенные для переписокъ. Это облегчение описано 13 ю статьею почтовой конвенціи оть 14 Іюня 1833, въ которой сказано, что ручательство за почтовое сообщение между объими странами не должно прекращаться и вь случав войны. Прошу вась настоящую записку довести до свъдънія Ея Великобританскаго Величества. Парижъ 1 Гюня 1838. (подп.) Моле."

Герцогина Абрантесь вчера въ 4 часа утра по-

ель кратковременной бользын скончалась.
— Находащійся здысь Профессорь Арабскаго языка въ Женевв Г. Гумбертъ имълъ недавно аудіенцію у Министра народнаго просвъщенія и представиль ему, что изучение восточных в изыковь въ Швейпарін по недостатку книгь на Арабскомъ Турецкомъ и Персидскомь языкахъ, очень будеть затруднительна. Г. Сальванди объщаль снабдить предпочнительно Женевскую библіотеку лучшими словарями и Грамматиками, каковыя напечатаны на счеть Франпузскаго Правительства. (А.Р.S.Z.)

Англія. Лопдонь, 6 го Іюня.

Вь Дублина проходиль въ этоть день слухъ, что Графь Мюлгревь, Лордь Намастникъ Ирландіи, находящійся теперь въ Лондонь, не возвратится на свой пость, но будеть Посланникомъ въ Ст. Петербургь, такъ какъ это место по вывадь Графа Дургама въ Канаду еще не замъщено. Маркизъ Конингамъ будто будеть его преемникомъ въ Ирландіи, но служи сій почитали въ Лондонъ неосновательными.

- Князя и Княжны Лейнингенскихъ завтра сюда ожидають на праздники коронаціи. (A.P.S.Z.)

> Италін. Неаполь, 29-го Мая.

Англійскій флоть подъкомандою Адмирала Стопфорда, прибыль вчера вь Байскій заливь и на здъшнюю рейду. Флоть состоящій изь 3,500 чел. моряковь, кажется на долго здъсь остановился, потому что Адмираль привезь и свою фамилію. О цели присутствія сего флота здісь ничего подробнівнивго не-навістно. (A.P.S.Z.)

> Испанія. Съ Испанских вераницъ.

Въ Phare de Bayonne пишуть: "Эспартеро дълаетъ приготовление къ начатию опять неприятельскихъ дъйствій. 27 Мая онъ отправиль сильную колонну изъ Эстеллы для рекогносцировки и Кариисты почти безь сопротивленія вытаснены изь Алло, Ариллано и Дикастилло, но получивъ подкръпление произвели въ деревив Дикастилло сильное сражение. Войска Королевы оставались всю ночь въ Алло и на другой день отступили въ Зесму и Леринъ. Въ время вступиль другой корпусь между Отенца и Ларага, вытъсниль стоящие тамъ Карлистскіе формосты и распространиль ужась до Эшаури." По донесеніямь Quotidienne Дояв-Карлось будто самь командоваль при Дикастилло. Тоть же журналь увъдомляеть, что Бальмазеда взяль городь Лерму въ Бургосской провинціи безь сопротивленія.

- Письмо изъ Байонны отъ 1 Іюня уведомляеть, что три Карлистскихъ Полковника вступившие близъ Вера въ Французскій округь, арестованы. Они говорять, что двла Донь-Карлоса могли бы быть еще

Hrabia Molé przez następujący list zawiadomił tutejszego posta Angielskiego o blokadzie portów Mexykańskich: "Milordzie! Ponieważ Rząd Mexykański odmówił wynagrodzenia za bezprawia, za które Pełnomocnik Królewski w Mexyku miał rozkaz żądać zadowolenia, zatém komendant marynarki pod Vera-Gruz widział się zmuszonym, stosownie do swoich instrukcyj przed-sięwziąć śrzodki, jakich wymaga śrzód takich oko-liczności godność Francyi i słuszność jej żądań. Podług tego, wszystkie porty Mexykańskie ogłoszone zostały w stanie blokady, i blokada ta, która w Vera-Cruz na-stąpiła rzeczywiście 16 Kwietnia, rozciągniona będzie bez odwłóki i na wszystkie Porty Mexykańskie. Zawiadamiając was, Milordzie, o tych śrzodkach, śpieszę dodać, že wydane rozkazy Rządu Królewskiego tak są ułożone, že łączą w sobie wykonanie słusznej sprawiedliwości z należném postanowaniem niezawisłości bandery neutralnej i ze szczesém życzeniem stawienia najmniej trudności żegludze statków neutralnych. Rząd Jej Kr. Mości szczególne znajdzie dowody tych zamiarów w postanowieniu, które wyłącza od praw blokady wszystkie Angielskie statki pocztowe, przeznaczone do korrespondencyi. Warunek ten bezpośrzednio włożony jest na nas przez artykuł 13 konwencyi pocztowej pod 14 Czerwca 1838, że kommunikacye pocztowe między obudwóma krajami, nawet w razie wojoy, niemają ustawać. Prosze W Pana, notyfikacya te zakommunikować Rzadowi Jej Kr. Mości. Paryż i Czerw. 1858 (pod). Mołć."

- Xiežna Abrantes wczora o godz. 4 rano po krót-

kiej chorobie zakończyła życie.

Znajdujący się tu P. Humbert, Professor języka Arabskiego w Genewie, przed kilką dniami misł audyencyą u Ministra Oświecenia Narodowego i przełożył mu, že nauka języków oryentalnych w Szwajcaryi, wielką napotka trudność przez niedostatek ksiąg w językach A-rabskim, Tureckim i Perskim. P. Salvandy obiecał o-patrzyć szczególniej bibliotekę Geneweńską w najlepsze słówniki i gramatyki, które kosztem Rządu Francuzkiego wydrukowane zostały. (A.P.S.Z.)

ANGLIA.

Londyn, dnia 6-go Czerwca. W Duhlinie biegała tego dnia pogłoska, że Hra-bia Mulgrave, Lord Namiestnik Irlandyi, znajdujący się teraz w Londynie nie powróci do swojego urzędu, lecz będzie naznaczony Posłem w St. Petersburgu, gdyż po wyjezdzie Hrabiego Durham do Kanady urząd ten jeszcze nieosadzony. Margrabia Conyngham ma bydź w Irlandyi jego następcą, lecz pogłoski te uważano w Lon-

dynie za bezzasadne. Xięcia i Xiężny Leiningen oczekują tu jutro na

uroczystość koronacyjną. (A.P.S.Z.)

WEOCHY.

Neapol, 29-go Maja. Flota Angielska pod dowództwem Admirała Stop-ford wczora do zatoki Baja i na tutejszą rejdę przybyła. Flota, składająca się z 3,500 majtkow, zdaje się na długo tn pozostanie, gdyż Admirał przybył z rodziną. O celu obecności tej floty, nic tu bliższego niewiadomo. (A.P.S.Z.)

HISZPANIA.

Od granic Hiszpańskich. W Phare de Bayonne czytamy: "Espartero uczynił przygotowania do powtórnego rozpoczęcia kroków nieprzyjacielskich. D. 27 Maja wystał mocną kolumnę na rozpoznanie z Estelli i Karoliści bez oporu wypędzeni z Allo, Arellano i Dicastillo; gdy jednak otrzymali posifki we wsi Dicastillo, zaszła mocna utarczka, Wojska Królowej przez noc całą pozostały w Allo i cofnety się nazajutrz do Sesme i Lerin. W tymże cofnety sie nazajutrz do Sesme i Lerin. W tymże czasie zbliżył się drugi korpus pomiędzy Oteiza i La-raga, odpędził stojące tam przednie czaty Karolistowskie i rozniost hoj zú i postrach do Echauri. Podług Quotidienne, Don Karlos miał sam dowodzić pod Dicastillo. Tenže dziennik ma wiedzieć, že Balmaseda wziąt bez oporu miasto Lerma w prowincyi Burgos.

-List z Bayonny pod d. 1 Czerwca donosi, že trzej Półkowniey Karolistowscy, którzy w blizkości Vera wstąpili w granice Francuzkie, zostali aresztowani. Podług ich wyznania, sprawa Don-Karlosa mogłaby bydź

#### - 1838 - KURYER LITEWSKI Nº 47. ЛИТОВСКІЙ ВЪСТНИКЪ. № 47.

спасены, еслибъ Царїатегви, Элїо, Эгвїв, и Вилла-реаль опять приняли свои мъста. По семужъ письму, Карлистскій начальникъ Тристани, прибыль въ Эстеллу, чъмъ опровергается прежнее извъстіе объ

арестовани его во Франции.

Пишуть съ Наварскихъ границъ отъ 31 Мая: "Карлистская юнта въ Наварръ, заключила контрактъ съ двумя особами, которыя обязались доставить взъ Франціи 1,000 лошадей для образованія 10 эскадроновъ конницы. Во время экспедиціи О'Доннеля, въ Веру, Христиносы отправили значительное количество скота находящагося въ горахъ, въ Ирунъ. - 29 ч. семь чел. солдать и одинь Офицерь прибыли съ оружіемъ къ Мунягорри. Донъ - Карлось въ тотъ же день оставиль Эстеллу отправляясь въ Гвипусков а на другой день въ Эстеллъ многіе казнены. Леонскій Епископъ заточенный въ одну деревню въ Борундв, слышно отправлень въ Гуэварскій замокъ въ Алавь, ожидать тамъ приказаній Донъ-Карлоса."

- Вайонскіе журналы содержать письмо изъ Сарагоссы оть 29 Мая, въ которомъ увъдомляють, что колонна Микелета изъ Реуса сдълала вылазку и напала на Карлистскую юнту сего округа, которая отправлялась въ сосъднюю деревию. Всв члены юнты а также эскорта изъ 76 чел. будто умерщвлены. Письмо изъ Виллафранки де Каньадесъ подтверждаетъ вто извъстие присовокуплян, что Карлистская колонна Боррера находившанся въ семъ последнемъ меств также встрътила нападение Микеле и разбита. Слышно, что Карлистская юнта въ Берга обратилась вь быство и старается пробраться во Францію.

### Турція.

Константинополь, 16-го Мая.

Велгійскій Посланникъ при Ванскомъ двора Баронъ О'Сюлливанъ де Грасъ, который имъетъ поручение отъ своего Правительства заключить торговый трактать съ Портою, прибыль сюда 15-го ч. утромъ на пароходъ Фердинандъ І.

- Оттоманскій Монитерь напечаталь статью увадомляя иностранныхъ ученыхъ, желающихъ посвятить Султану свои сочиненія, чтобы прежде надлежащимъ порядкомъ испрашивали на то Султанска-

го соизволенія.

Изъ Персіи получены новьйшія извістія, дожодящія до 10 Апрыля. Шахъ всю зиму стояль, съ войскомъ близъ Герата не имъя возможности взять его, что однако неотклонило его отъ предположения. Съ наступленіемъ пріятнаго времени, войско одушевилось новою отвагою и надеждами, и такъ немедленно со всъмъ усердіемъ приступили къ строжайшей блокировкъ. Но когда впрочемь, какт видно изъ сихъ донесеній, прежняя осада города, перемънена теперь только вь блокировку, то трудно угадать, которая сторона одержить перевась т. е. сторона Персовъ или жителей Герата. Среди такихъ военныхъ дъйствій, Шахъ пригласиль къ себъ Англійскато Посланника Г-на Макъ-Нейля, чтобы посредствомъ его, заключить мирный договорь съ Гервтомъ; впрочемь кажется, что Г. Макъ-Нейль прибудеть уже слишкомъ поздо, ибо какъ только узналъ о семъ По-сланникъ другой державы, немедленно отправился въ главную квартиру Шаха.

Съ Сербскихъ ераницъ, 20-го Мая. Директоръ Сербской придворной канцеляріи Г. Гивановичъ, отправился съ особымъ поручениемъ въ Константинополь. Купцы полагають, что посольство это касается постановленія Намъстника Румиліи, но лица имьющія достовърныйшія извыстія утверждають, что чисто политическій а не торговыя дела составляють предметь сего путешествія. Онв полагають, что умы Сербскихъ жителей опять взволнованы и что для сего необходима решительная мера чтобы оградить недовольныхъ; ибо жители въ большомъ негодовании за медленность при издании новыхъ законовъ и введении многихъ другихъ объщанныхъ перемънъ. И въ прошломъ уже году Сербія нажодилась въ таковомъ же положевія, но посольство Князя Долгорукаго усмирило общее неудовольствіе.

AMEPHKA.

Корреспонденть газеты Morning Chronicle, вы Филадельфіи, совершенно соглашансь съ распространевными тамъ слухами, что Французы хотить овладъть Мексикою, пишеть отъ 1-го Мая: "Начало раздоровь въ Мексиканскомъ Заливь принесло зрълые плоды. Предсказанія Каннинга и Гюскиссона, какъ въ Нажнемъ Парламенть, такъ и въ частныхъ кругажь, были непреложною истиною, основанною на фидософіи и совершенномъ знаніи людей. Цітлому свъту открывается теперь заманчивая перспектива колонизацін: Мексиканцы не могуть уже управлять са-

tylko w tenczas uratowaną, jeśliby Zariategui, Elio, Eguia i Villareal znowu zajęli dawniejsze swe posady. Podłog tegoż listu, dowódzca Karolistowski Tristany przybył do Estelli, crem się zbijają dawniej udzielone wia-

domości, o aresztowaniu go we Francyi.

- Donoszą od granic Nawarry pod 31 Maja: "Junta Karolistowska z Nawarry zawarła kontrakt z dwiema osobami, które się obowiązały dostarczyć 1,000 koni z Francyi, dla utworzenia io szwadronow jazdy. Podczas wyprawy O'Donnela do Vera, Krystyniści przestali do Irun znaczną ilość bydła rogatego, które znalezli w górach.-D. 29 siedmiu žołnierzy i jeden Oficer przy-byli z bronią do Muńagorrego. Don-Carlos tegoż dnia opuścił Estelle udając się do Guipuscoa a nazajutrz wiele osob w Estelli ścięto. Biskup Leonu, który wygnany był do pewnej wsi w Borunda, mówią, że został posłany do zamku Guevara w Alawie, ażeby oczekiwał tam rozkazow Don-Carlosa.

- Dzienniki Bayońskie zawierają list z Saragossy pod 29 Maja, w ktorym donoszą, że kolumna Miqueleta z Reus uczyniła wycieczkę i uderzyła na juntę Karolistowską tego okręgu, która się chciała udać do wsi pobliskiej. Wszyscy członkowie junty i 76 ludziskła-dających eskortę zostali zabici. List z Villafranca de Carades potwierdza tę wiadomość, i dodaje, że kolumna Karolistowska Borrera, która się znajdowała w tém ostatniém miejscu, również pobitą została przez Miqueleta. Słychać takoż, że junta Karolistowska w Berga udała się do ucieczki i stara się przejść do Francyi.

TURCYA.

Konstantynopol, d. 16 Maja. Poseł Belgicki przy dworze Wiedeńskim, Baron O'Sullivan de Grass, który ma polecenie od Rządu swojego do zawarcia traktatu handlowego z Porta, przybył tu dnia 15 rano na statku parowym Ferdynand I.

- Moniteur Ottoman umieścił artykuł, zawiadamiający uczonych zagranicznych, pragnących ofiarować Sułtanowi dzieła swoje, ażeby pierwiej w tej mierze właściwą drogą pozwolenia Sułtańskiego zasięgali.

- Z Persyi nadeszły przecie świeże wiadomości, sięgające pod. 10 Kwietnia. Szach stał z wojskiem swo-iém przez całą zimę pod miastem Herat, nie mogąc takowego zdobydź, co go przecież nie odwiodło od raz powziętego zamiaru. Nastanie pięknej pory czasu, ožywiło nanowo odwagę i nadzieje wojska, jakoż wzięto się teraz z całą gorliwością do śrzodków najściślejszej blokady. Kiedy jednakże, jak się z tych doniesień po-kazuje, dawniejsze obleganie miasta zmieniono teraz na blokade tylko, trudno odgadnąć, której strony wytrwałość i upór weźmie przewage, to jest: czy ze strony Persów, czy mieszkańców Heratu. Pośrzód tych demonstracyj wojennych, Szach powołał do siehie Posta An-gielskiego Pana M'Neil, ażeby, za jego pośrzednictwem, zawrzeć traktat pokoju z Heratem; zdaje się atoli, że Pan M'Neil, przybędzie już zapożno: gdyż zaledwie powziąt wiadomość o tem Poseł innego Mocarstwa, nie omieszkał natychmiast sam pośpieszyć do głównej kwatery Szacha.

Od granicy Serbskiej, 20 Maja.

Dyrektor Sarbskiej kancellaryi dworu, Pan Givanovitz, wyjechał ze szczególném poleceniem do Konstantynopola. Kupcy aadza, že to poselstwo ściąga się do postanowienia wielkorządzcy Rumelli, ale lepiej zawiadomione osoby twierdzą, że czysto polityczne, nie zaś handlowe, stosunki Serbii, są przedmiotem tej podróży. Sądzą one, że umysty Serbów nanowo są wzburzone, i że dla tego stanowczego potrzeba kroku, aby niechętnych w kluby ująć; mieszkańce bowiem mocno są oburzeni odwłóką nadania nowego kodexu prawnego i zaprowadzenia wielu innych przyobiecanych zmian. Już w zesztym roku znajdowała się Serbia w podobném położeniu, ale poselstwo Xięcia Dołgorukiego przytłumito nieukontentowanie powszechne. (G.C.)

AMBRYKA.

Korrespondent Gazety Morning Chronicle, w Filadelfii, zgadzejąc się w zupełności z rozszerzonemi tam pogłoskami, że Francuzi chcą Mexyk opanować, pisze pod dniem 1-go Maja, co następuje: "Początek nieporozumień w odnodze Mexykań-kiej dojrzałe przyniosi owoce. Przepowiadania Canninga i Huskissona, tak w nižszym Parlamencie, jako i na prywatnych posiedzeniach, były nieżawodną prawdą, opartą na fi-lozofii i doskonałej znajomości ludzi. Całemu światu odkrywa się teraz łudząca perspektywa kolonizacyi: Mexykanie niemogą już sami sobą rządzi ć; moc i po

## ЛИТОВСКІЙ ВЪСТНИКЪ Nº. 47. — 1838 — KURYER LITE WSKI. Nº 47.

мими собою; сила и могущество готовы ихъ оставить. Какой нибудь предлогь, распря, требуемое и неполученное удовлетворение, война, - и Мексиканскан республика исчезнеть. Я размышляль уже о несогласівкъ между Соединенными Штатами и Мексикою, о ложномъ честолюбін Техаса, о безпрерывномъ безначали и о смятенівкъ, которыя терзають теперь богатьйшую изъ вськь націй, размышляль обо всемь, что привело непріязненный Французскій флоть къ гаванамъ Вера - Круса. Тучи скоро должны разразиться надъ главою тамошнаго. Правительства; грозвое положение, принятое начальникомъ эскадры, кончится, въроятно, взятіемь гаваней и укръпленій Вера-Крусскихъ. Если это случится, Мексика, имъющая оть 8 до 9 милліоновь жителей, безь сомятнія, будеть обращена во Французскую колонію, и притомь колонію богатьйшую и плодородныйшую въ свытв. Ни сколько не желая предсказывать будущаго, я могу однакожь быть увтреннымь, что нынашнее состояніе двят не оставляеть почти никакого сомнанія вы скоромь паденіи Мексики. Это мнаніе раз-Авляють со мною важныйшие государственные мужи Америки. Пусть только разсмотрять внимательно всв обстоятельства двла. Французскій Посланникъ препроводиль къ Президенту Бустаменте последнее свое предложение, въ которомъ предоставляетъ ему на выборъ войну или уплату 800,000 доллеровъ, до 18-го Апръля. Французскій Адмираль объявиль, что возьметь приступомъ Вера-Крусь, если не будуть выполнены условія, изложенныя въ сей бумагь. Но, всего важные при этихъ переговорахъ умъренность Мексиканского Правительства, ибо мы знаемъ навърное, что Мексиканцы раздражены до чрезвычайности, и грозять, выгнавь изь земли своей всехь Французовь, конфисковать ихъ имъніе. Если это расположение еще продолжится, следствиемь будеть война. Паденіе Вера-Круса тогда неизбъжно, и гавань, господствующая всемь берегамь Мексиканскаго Залива, перейдеть въ руки Французовъ. Но чемъ должно кончиться честолюбіе последнихь? Неужели народь, всегда отличавшійся страстію къ колонизаціи и къ завоеваніямь, народь населившій даже песчаныя пустыви Африки, народь, мореходныя силы котораго возросли до отличной степени въ короткое время, пригомъ же, когда Правительство съ радостію готово переселить буйныхъ и недовольныхъ своихъ подданныхъ на отдаленный берегь, - неужели этотъ народь удовольствуется гаванью Вера-Круса? Исторів и опытность показывають намъ противное. Постероннія націи должны бы теперь заняться этимь предметомъ, и разобрать жалобы Франціи противъ Мексики, которыя, безъ сомнанія, очень важны, когда влекуть за собой или войну и разорение, или безусловную покорность. За всемь темь, исключан две нли три жалобы, да и то маловажныя, въ Соединен-ныхъ Штатахъ не знають ни о чемъ." (Спб. В.)

С ж в с ь.

О новомъ спосовъ усовершенствованнаго винокуренія.

По Высочайшему соизволенію Есо Императогскаго Величества, Действительный Статскій Советникь Ермолаевь, вь 30-й день минувшаго Апреля, получиль отв Министерства Финансовь привилегію на изобретенную имъ новую методу усовершенствованнаго винокуренія, съ правомъ въ теченіе десяти лёть пользоваться симъ изобретеніемь, уступать и продавать его кому пожелаеть, на общемь законномь основаніи.

Существенное отличіе новой методы винокуренія состоить вь заторахь жльба, гдь жидкость, состояніе температуры вь разныхь и многочисленныхь дьйствіяхь операціи, вь составь жльбныхь частей, приготовленіи воды подь заторы и опредвлительность степени жару и холоду вь складкь брагь и перегонъв спиртуозныхь гасовь, совершенно отличны оть старой методы, и какь по виду и вкусу, такь и запажу употребляемой жидкости, ничего общаго сь оною не имъеть.

Главнъйшее преимущество новой методы состомть въ томъ, что изъ того же самаго количества муки выкуривается вина гораздо болье того, что получается вынь заводчиками по извъстнымъ всемъ способамъ

Нать сомнанія, что, какъ по новой, такъ и старой методамь, качество хлаба опредаляеть выходы вина; но разность вз семз слугав новой методы съ прежнею состоить вз томз, тто если из какого либо сорта хлаба выкуривалось по семи, то по новой метода непременно будеть по девяти; если по прежней метода выкуривается 7½, то по новой 9½ ведръ, и такъ далбе. Справедливость сего достаточно утверждается имъющимся въ рукахъ изобръ-

tega gotowe są ich opuścić. Lada pozor, kłótnia, żądane i nieotrzymane zadośćuczynienie, wojna, - a rzecz pospolita Mexykańska zniknie. Rozmy ślałem już o nieporozu-mieniach między Stanami Zjednoczonemi a Mexykiem, o fałszywej ambicyi Texas, o nieustannym bezrządzie i rozruchach, które niszczą teraz najbogatszą ze wszystkich krain, rozmyślażem o wszystkiem, co sprowadziło nieprzyjacielską flotę Francuzką, do portów Vera-Gruz. Burza powinna wkrótce zebrać się nad głową Rządu tamecznego; groźna postawa, przybrana przez Naczelnika eskadry, skończy się zapewne na wzięciu portów i twierdz Vera-Cruz. Jeżeli się to stanie, wówczas Mexyk, mający od 8 do 9-ciu milionów mieszkańców, będzie bezwątpienia obrocony w kolonią Franeuzką, a przytém w kolonią najhogatszą i najżyżniejszą w świecie. Niechcąc zgoła przepowiadać przyszłości, mogę jednakże bydź pewnym, że teraźniejszy stan rzeczy żsdnej prawie nie czyni watpliwości o prędkim upadkuMexyku. To mniemanie podzielają ze mną wszyscy statyści Ameryki. Niech tylko z uwagą roztrząsną wszystkie okoliczności rzeczy. Poseł Francuzki przestał do Prezydeuta Bustamente ostatnią swą propozycyą, w której zostawuje mu do wyhoru: wojnę albo zapłatę 800,000 dollarow, do 18-go Kwietnia. Admirał Francuzki oświadczył, że zdobędzie szturmem Verserus, ježeli nie będą wypełnione warunki, w nocie tej opieane. Ale nadewszystko ważniejszém jest przy tych układach umiarkowanie Rządu Mexykańskiego: wiemy bowiem z pewnością, że Mexykanie rozjątrzeni są do estateczności, i grożą po wypędzeniu ze swego kraju wszystkich Francuzów, konfiskatą ich majątków. Ježeli takie usposobienie potrwa jeszcze, skutkiem będzie wojns. Wówczas upadek Vera Cruz jest nieuchronny, i port, panujący nad wszystkiemi brzegami zatoki Mexykańskiej, przejdzie do rąk Francuzów. Ale na czem powinna się skończyć ambicya ostatnich? Czyliż naród, odznaczający się zawsze namiętnością do kolonizacyi i do podbić; narod, który zaludnił nawet pia-szczyste pustynie Afryki; narod, którego siły morskie w krótkim czasie do wysokiego wzniosły się stopnia, w ówczas, kiedy Rząd z radością gotow jest przesiedlió burzliwych i nieukontentowanych swoich poddanych na hrzeg daleki - czyliż ten narod przestanie na porcie Vera-Gruz? Historya i doświadczenie każą nam bydź innego przekonania. Obce narody powinny teraz za-jąć się tym przedmiotem, roztrząsnąć zażalenia Fran-cyi przeciwko Mexyku, które bez watpienia nader są ważne, kiedy ciągną za sobą albo wojnę i zniszczenie, albo bezwarunkową uległość. Z tem wszystkiem, wyłączejąc dwa albo trzy zażalenia, i to jeszcze małej wagi, w Stanach Zjednoczonych o niczem nie wiedzą.

ROZMAITOŚCI.
O NOWYM SPOSOBIE UDOSKONALONEGO PĘDZENIA WÓDKI.

Z Najwyższego zezwolenia Jego Cesanskier Mości, Rzeczywisty Radźca Stanu Jermołajew, w dniu 30 - m zeszłego Kwietnia, otrzymał od Ministeryum Skarbu przywilej na wynalezioną przezeń nową metodę udoskonalonego pędzenia wódki, z prawem w przeciągu dziesięciu lat użytkowania z tego wynalazku, ustępowania i przedawania go komu zechce, na powszechnej ustaw osnowie.

Istotna różnica nowej metody pędzenia wódki zawiera się w zatorach zboża, gdzie płyn, stan temperatury w różnych i rozlicznych działaniach operacyi,
w substancyi części zbożowych, przygotowaniu wody
do zatoru, tudzież pewny stopień ciepła i zimna w
składzie brahy i w przepędzeniu gazow spirytusowych,
zupełnie się różnią od metody, i tak względnie koloru
i smaku, jako też i zapachu używanego płynu, nic współnego z nią niema.

Główniejsze pierwszeństwo nowej metody zależy na tém, że z tejże samej ilości mąki wypędza się wódki daleko więcej, niżeli otrzymują teraz fabrykanci, pędząc wszystkiemi sposobami wiadomemi.

Niema wątpliwości, że tak w nowej, jako i starej metodzie, dobroć zboża stanowi wychod wódki; ale różnica w tym względzie metody nowej od dawniejszej w tém się zawiera, iż jeżeli z jakiegokolwiek gatunku czyli dobroci zboża otrzymywano po siedm, tedy podług nowej metody nieodmiennie będzie po dziewięć, jeżeli pędząc wódkę podług metody dawniejszej otrzymuje się 7½, tedy podług nowej będzie gł wiader, i tak dalej. Rzeczywistości tego dostatecznie dowodzą

### ЛИТОВСКІЙ ВЪСТНИКЪ. № 47. -1838 - KURYER LITEWSKI, Nº 47.

тателя актомъ двухъ чиновниковъ Министерства Ои нансовь, бывшихъ на заводъ по порученію Министер-

Очевидная польза новаго винокуренія доказы-

вается савдующимь расчетомь:

Полагая примърно 1000 кулей хльба въ заторв, употребленнаго по старой методв, и считая въ сложности обыкновенную пропорцію съ куля по семи ведрь, будеть выкурено 7,000 ведрь.

Сумма за сте количество (7,000 ведръ) полагая по 1 р. 50 коп. за ведро, составить . . . 10,500 руб.

По новой методъ, изъ таковаго жъ количества, т. е. 1,000 кулей, и такой же самой доброты хльба, въ сложности виножуренія, получится 9,000 ведерь.

Полагая по 1 р. 50 коп. за ведро, за 

болье 3,000 руб.

Если сію сумму 3,000 руб. разделить на выкуренное количество вина по прежней методв, 7,000 ведрь, то чистая прабыль отъ новаго винокуренія составится съ каждаго ведра до 43 коп.

Другое также важное преимущество новой методы заключается въ отличномъ качествъ выкурива-

емаго вина.

Вино выкуриваемое по новой методъ, столь отличнаго достоинства, въ цвътъ, игръ, запахъ и вкусъ, что нъть ни какой надобности, по примъру прочикъ заводовъ, перепускать его, для очищения, черезь песокъ, почему въ привилегированномъ нывъ ваводь, съ открытія новой методы, въ 1835 году, нижогда ни какого очищенія вину не делалось, и оно, въ семъ видъ, бывъ представлено чрезъ командированныхъ на заводъ чиновниковь Мипистерству Финансовъ, заслужило общее одобрение.

Наконецъ барда изь новаго винокуренія несравненно лучше и здоровье для скота, потому что въ ней менье остается спиртуозныхъ частей, вредныхъ

для здоровья животныхъ,

Новая метода винокуренія не требуеть никакого изманенія въ хорошо-устроенных в паровых винокуренныхъ заводахъ, крома накоторыхъ весьма везначительныхъ пристроекъ вь дрождевомъ отделенін, что будеть стоить, по втрному исчисленію, единовременно отъ одной до трехъ коп. на ведро, сообразно мъстнымъ цвнамъ на матеріялы и работы.

Выкурка вина по новой методъ требуеть, въ отношении припасовь, накотораго, впрочемь весьма везначительного, увеличенія расходовь; но расходы сія болье нежели покрываются уменьшеніемь издержекъ на производство винокуренія въ рабочихъ, дровахъ и освъщении, а также сбережениемъ времени, такъ, что заводъ, выкурчвающій, по старой методъ, примърно полагая, до 110 т. ведръ, въ продолжение тото же времени выкурить, по новой, 130 т. ведрь; следственно каждый заводчикъ выигрываеть, въ семъ только случав, на капиталь свой 30 процентовь.

Г. Министръ Финансовъ обратился къ изобрътателю съ вопросомъ: на какомъ основании можетъ быть введена новая метода на казенныхъвинокуренныхъ заводахъ, и многіе значительныйшіе заводчики вошли уже съ нимь въ соглашение о заключени у-

словій.

Въ намърении доставить желающимъ удобство въ пріобрътеніи права на новую методу винокуренія, изобрататель, принявь въ товарищество житель-ствующаго въ С. Петербурга Дайствительнаго Статскаго Совътника Карнъева, предоставилъ ему вкодить въ сношение по сему предмету, какъ съ Российскими, такъ и иностранными заводчиками, и постановлять съ ними условія о передачь сего права съ обучениемъ винокуровъ на собственномъ его винокуренномъ заводъ, состоящемъ въ Тверской Губернии.

Желающіе пріобръсть таковое право и узнать условія сего пріобратенія, могуть адресоваться къ Г. Маббу, въ Контору Даль Коммиссій и Справокъ въ С. Петербургв, у Полицейскаго Моста, въ домв жупца Котомина, подъ N. 51.- Иностранные заводчики, желающіе воспользоваться новымь изобратеніемь для своихь заводовь, или вообще для целаго Государства, могуть адресоваться въ ту же Контору чрезь пребывающихь въ С. Петербургъ Консуловь, или торговые домы и ихъ конторы, и чрезъ нихъ заключать условія.

Вь последстви имеють быть назначены особые по губернівмъ агенты, съ цалію облегчить сношенія сь заводчиками и, воспрепятствовать законными мьрами введенію новой методы на заводахъ, не получившихъ на то дозволенія, дабы симъ сохранить право привилегін, и обезпечить выгоды заводчиковь, кой пріобратуть сіе право законнымъ порядкомъ. (С. П.)

znajdujące się u wynalazcy akta dwóch urzędnikow Ministeryum Skarbu, byłych w browarze z polecenia Ministeryum.

Widoczną korzyść nowego sposobu pędzenia do-

wodzi wyliczenie następujące:

Z 1,000 kulow zboża użytego na zator podług starej metody, i licząc zwyczajną proporcyą z kula po siedm wiader, będzie w ogóle wypędzono 7,000 wiader.

Summa za te ilość (7,000 wiader), kładąc po 1 ru-

bli 50 kop. za wiadro, uczyni . . . . 10,500 rubli. Podług nowej metody, z takiejże ilo-ści, to jest: 1,000 kulow, i takiejże samej dobroci zboża, otrzyma się 9,000 wiader.

Kładąo po 1 r. 50 kop. za wiadro, za 

więcej 3,000 rub.

Ježeli tę summę 3,000 podzielemy na wyrędzona ilość wódki podług starej metody, 7,000 wiader; tedy czysty dochod z nowego sposobu pędzenia uczyni z każdego wiadra do 43 kop.

Druga także ważna wyższość nowej metody zawiera się w dobrym gatunku wypędzonej wódki.

Wódka, podług nowej metody pędzona, tak jest szczególnej dobroci, w kolorze, szumie, zapachu i smáku, že žadnej niema potrzeby, jak to niektórzy robia, cedzić ja, dla oczyszczenia, przez piasek; dla cze-go też w uprzywilejowanej teraz fabryce, od wynalezienia nowej metody, w roku 1835, nigdy žadnego oczyszczenia wódki nie robiono, która w tym stanie, będąc okazana Ministeryum Skarbu przez przystanych do fabryki urzędnikow, na powszechuą zasiużyła po-

Nakoniec braha z nowego pędzenia otrzymywana, daleko jest lepszą i zdrówszą dla bydła, gdyż w niej mniej pozostaje części spirytusowych, szkodliwych dla

zdrowia bydła.

Nowa metoda pędzenia wódki niepotrzebuje żadnejodmiany dobrze urządzonych parowych browsrow, oprócz niektórych bardzo nieznaczących przybudowań w oddziale droždžowym, co będzie kosztowało, podług pewnego wyliczenia, jednorazowie od jednej do trzech kopiejek na wiadro, stosownie do miejscowych cen ma-

teryalow i roboty.

Pędzenie wódki podług nowej metody potrzebuje, względnie zapasow, niejakiego, zresztą bardzo nieznacznego, powiększenia wydatkow; ale wydatki te więcej, aniželi się ułatwieją, przez umniejszenie wydatkow na robotnikow, drwa i oświecenie, tudzież oszczędnością czasu, tak, że browar wypędzający podług starej metody, kładąc średnią proporcyą, do 110,000 wiader, w przeciągu tegoż czasu, podług nowej metody otrzyma 130,000 wiader; a zatém w tym tylko względzie, každy właściciel zyskuje od swego kapitalu 30 procentow.

P. Minister Skarbu uozynił wynalazcy pytanie: na jakiej osnowie może bydź wprowadzona nowa metoda w browarach skarbowych; i wiele znaczniejszych przedsiębiercow weszło już z nim w umowę o zawarcie warunkow.

W zamiarze podania życzącym dogodności w nabyciu prawa na nową metodę pędzenia wódki, wynalazca, przyjąwszy do stowarzyszenia mieszkającego w S. Petersburgu Rzeczywistego Radźcę Stanu Karniejewa, zostawił mu czynić zniesienia się w tym przedmiocie, tak z Rossyjskiemi jako i zagranicznemi fabrykami, i zawierać z niemi umowy o przelewie tego pra-wa z wyuczeniem winników we własnej jego gorzelni, w Gubernii Twerskiej znajdującej się

Zyczący nabydź takowe prawo i dowiedzieć się o warunkach tego wynalazku, mogą adresować się do P. Mabby, do Kantora Kommissow i Sprawunkow w S. Petersburgu, u Mostu Policyjnego, w domu kupca Kotomina, pod N. 51 m.-Fabrykanci zagraniczni, życzący nabydź nową metodę dlaswych browarow, albo w ogólności dla całego państwa, mogą pisać do tegoż Kantora przez przebywających w S. Petersburgu konsulow, albo domy handlowe i ich kantory, i przez nich zawierać umowy.

W późniejszym czasie mają bydź naznaczeni osobni w Guberniach agenci, w celu ulżenia komunikowania się z fabrykantami i zapobiegania prawnemi środkami wprowadzeniu nowej metody w browarach, stóre nie otrzymały na to dozwolenia, ażeby przez to zachować prawo przywileju, i zapewnie korzyści właścicielow, którzy nabędą to prawo sposobem prawnym.

В НАВНА. Тинограф. А. Марциновскаго. Печатать дозволяется. Іюня 14 д. 1583 г. — Цензорь Стат. Совът. Кав. Левъ Боровскій.